

**Amandman 1****Dominique Bilde**

u ime Kluba zastupnika ENF-a

**Izvješće****Damian Drăghici**

Učenje o EU-u u školama

2015/2138(INI)

**A8-0021/2016****Prijedlog rezolucije (članak 170. stavak 4. Poslovnika) o zamjeni nezakonodavnog prijedloga rezolucije A8-0021/2016****Rezolucija Europskog parlamenta o učenju o EU-u u školama***Europski parlament,*

- uzimajući u obzir članak 2. Ugovora o Europskoj uniji (UEU),
- uzimajući u obzir članke 6. i 165. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU),
- uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1288/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o uspostavi programa „Erasmus+”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport i stavljanju izvan snage odluka br. 1719/2006/EZ, 1720/2006/EZ i 1298/2008/EZ<sup>1</sup>,
- uzimajući u obzir Odluku br. 1093/2012/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenog 2012. o Europskoj godini građana (2013.)<sup>2</sup>,
- uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 390/2014 od 14. travnja 2014. o uspostavljanju programa „Europa za građane” za razdoblje 2014. – 2020.<sup>3</sup>,
- uzimajući u obzir preporuku Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o ključnim kompetencijama za cjeloživotno učenje<sup>4</sup>,
- uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 12. svibnja 2009. o strateškom okviru za europsku suradnju na području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020)<sup>5</sup>,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 26. kolovoza 2015. naslovljenu „Nacrt zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije za 2015. godinu o provedbi strateškog okvira za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020.)” (COM(2015)0408),

---

<sup>1</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 50.

<sup>2</sup> SL L 325, 23.11.2012., str. 1.

<sup>3</sup> SL L 115, 17.4.2014., str. 3.

<sup>4</sup> SL L 394, 30.12.2006., str. 10.

<sup>5</sup> SL C 119, 28.5.2009., str. 2.

- uzimajući u obzir Provedbenu odluku Komisije od 14. rujna 2015. o usvajanju godišnjeg programa rada za 2016. za provedbu programa „Erasmus+”: programa Unije za obrazovanje, osposobljavanje, mlade i sport (C(2015)6151),
- uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 28. i 29. studenog 2011. o referentnoj vrijednosti za obrazovnu mobilnost<sup>1</sup>,
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 15. rujna 2015. naslovljenu „Nacrt Zajedničkog izvješća Vijeća i Komisije iz 2015. o provedbi obnovljenog okvira za europsku suradnju u području mladih (2010. – 2018.)” (COM(2015)0429),
- uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 27. travnja 2009. naslovljenu „Strategija EU-a za ulaganje u mlade i njihovo osnaživanje – Obnovljeni otvoreni način koordinacije za suočavanje s problemima i mogućnostima mladih” (COM(2009)0200),
- uzimajući u obzir Rezoluciju Vijeća od 27. studenog 2009. o obnovljenom okviru za europsku suradnju u pogledu mladih (2010. – 2018.)<sup>2</sup>,
- uzimajući u obzir preporuku Vijeća od 20. prosinca 2012. o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja<sup>3</sup>,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju o politikama obrazovanja i osposobljavanja ususret 1993. godini<sup>4</sup>,
- uzimajući u obzir svoju Rezoluciju o kvaliteti obrazovanja učitelja<sup>5</sup>,
- uzimajući u obzir članak 52. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za kulturu i obrazovanje (A8-0021/2016),
- A. budući da u skladu s člankom 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) obrazovanje ostaje u nadležnosti država članica;
- B. budući da je temeljna uloga obrazovanja podučavanje o građanstvu, koje podrazumijeva da svaka osoba ili subjekt mora postupati u skladu s građanskim pravom države;
- C. budući da ciljevi obrazovanja uključuju pripremu pojedinaca za život u društvu, što se postiže prenošenjem društvenih pravila i vrijednosti zemlje čiji su državljani;
- D. budući da, prema ispitivanju javnog mnijenja Eurobarometra iz 2014. godine, 44 % građana Europske unije smatra da ima ograničeno razumijevanje načina na koji funkcionira EU, a da 52 % Europljana smatra da njihov glas u EU-u nema nikakvu

<sup>1</sup> SL C 372, 20.12.2011., str. 31.

<sup>2</sup> SL L 311, 19.12.2009., str. 1.

<sup>3</sup> SL C 398, 22.12.2012., str. 1.

<sup>4</sup> SL C 150, 15.6.1992., str. 366.

<sup>5</sup> SL C 8 E, 14.1.2010., str. 12.

težinu<sup>1</sup>;

- E. budući da je na posljednjim izborima za Europski parlament glasovalo samo 42,61 % građana EU-a, a samo 27 % pripadnika dobne skupine od 18 do 24 godine, što je najslabiji odaziv glasača od 1979. godine;<sup>2</sup>
- F. ističući da su građani država članica EU-a suočeni s nedostatkom demokracije i krizom legitimiteta, na što upućuju brojke gore; naglašavajući i da bi u tom smislu bilo korisno postići transparentniji način pružanja informacija o funkcioniranju procesa europske integracije, no i da to nije moguće ako se pritom u obzir ne uzmu razlike u mišljenjima građana država članica i na taj način pokaže da ih se poštuje;
- G. budući da su nedavno ispitivanja javnog mnijenja pokazala da građani nekoliko država članica, a tu se ubrajaju i Francuska i Nizozemska, žele da se održi referendum o članstvu u Europskoj uniji; budući da takvi rezultati upućuju na to da je među europskim narodima i dalje prisutan osjećaj privrženosti vlastitoj državi;
- H. budući da korisnici programa mobilnosti često potječu iz socijalnih sredina u kojima je slobodno kretanje diljem Europe već uobičajena praksa; budući da, nadalje, smanjenje socijalne i ekonomske nesigurnosti koja pogađa mnoge građane država članica mora biti glavni prioritet; imajući u vidu, osim toga, da je potrebno poštovati načelo supsidijarnosti i prepoznati važnu ulogu nacionalnih država u kojima građani uživaju u prednostima koje pruža Europa slobodnih i nezavisnih naroda i koje međusobno surađuju na provedbi zajedničkih programa, kao što je program mobilnosti Erasmus+;
- I. budući da zbog povezanosti s građanima i legitimiteta, ali i zbog različitih društveno-gospodarskih uvjeta, jedino države članice mogu prepoznati izazove u području obrazovanja i kulture te odgovoriti na njih;
- J. budući da je većina država članica učenje o EU-u integrirala u svoje kurikule i programe osposobljavanja nastavnika; budući da takvo osposobljavanje ipak ne može biti korisno ako građani država članica prethodno ne steknu znanje o svojoj nacionalnoj povijesti, što je preduvjet za razumijevanje procesa izgradnje Europe;
- K. budući da se u mnogim državama članicama o temama povezanim s EU-om obično podučava na različitim razinama obrazovanja i u sklopu različitih predmeta koji su dio obaveznog obrazovanja;
- L. budući da države članice imaju različite investicijske prioritete u području obrazovanja, ovisno o specifičnim uvjetima u svakoj od tih zemalja; budući da stoga svaka država članica posebno treba utvrditi potrebe u smislu poboljšanja školskog gradiva i početnog osposobljavanja nastavnika;
- M. budući da se, prema studiji „Learning Europe at school” („Učenje o Europi u školi”) koju

---

<sup>1</sup> Standard Eurobarometer 81 (Standardno istraživanje Eurobarometra br. 81), proljeće 2014., „Public opinion in the European Union” (Javno mnijenje u Europskoj uniji)

([http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/eb/eb81/eb81\\_publ\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/eb/eb81/eb81_publ_en.pdf)), str. 117. i 131.

<sup>2</sup> [http://www.eprs.sso.ep.parl.union.eu/lis/lisrep/13-EPRS-publications/2015/COMM\\_STUD\\_558351\\_UpdateReview-EN.pdf](http://www.eprs.sso.ep.parl.union.eu/lis/lisrep/13-EPRS-publications/2015/COMM_STUD_558351_UpdateReview-EN.pdf), str. 43.-45.

je privatno društvo za konzultantske usluge ICF GHK pripremlilo za Glavnu upravu Europske komisije za obrazovanje i kulturu<sup>1</sup>, već postoje brojne mogućnosti u smislu programa osposobljavanja nastavnika o pitanjima povezanim s EU-om koje provode udruge izvan sustava visokog obrazovanja;

- N. upućuje na studiju o utjecaju programa Erasmus, koju je Komisija predstavila 2014. i u kojoj je prikazan pozitivan utjecaj mobilnosti obrazovanja i internacionalizacije studiranja na zapošljavanje; ipak, podsjeća na to da se problem nezaposlenosti u Europi, a posebno nezaposlenosti među mladima, ne može riješiti samo mobilnošću; treba ostvariti i bolje rezultate u učenju osnovnih vještina te veću važnost, osobito iz socijalnog aspekta, pridati statusu pripravnika i strukovnom osposobljavanju;
1. ističe da je sve važnije da studenti razumiju mehanizme izgradnje europske konstrukcije, u kojoj žive, i sve većeg utjecaja Europske unije na njihove živote; ipak, podsjeća na to da je prioritet obrazovanja, kako su to pokazale brojne studije, stjecanje osnovnih vještina (čitanje, pisanje, matematika), presudnih za ostvarivanje pristupa glavnom svijetu učenja i razumijevanje životne sredine;
  2. naglašava da EU neće ponovno zadobiti povjerenje građana u državama članicama ostane li samo na provedbi opće komunikacijske kampanje u školama i ustanovama visokog obrazovanja; podsjeća da je potrebno zaštititi pluralizam mišljenja i europskih kultura tako što će se države potaknuti na promicanje nacionalne povijesti u vidu provedbe obrazovnih programa i boljeg pristupa nacionalnoj kulturnoj baštini;
  3. naglašava da je potrebno preciznije definirati temeljne vrijednosti Europske unije kako one za velik dio građana država članica ne bi ostale samo apstraktni pojmovi; ističe da su poznavanje i razumijevanje povijesti i vrijednosti država članica temelj međusobnog razumijevanja;
  4. ističe da bi EU trebao imati istaknutije mjesto u nastavnim materijalima, s obzirom na utjecaj Unije na svakodnevni život građana; smatra da bi u školskom kurikulumu trebalo zauzeti drugačiji pristup materijalu koji se izravno tiče EU-a; ističe potrebu za korištenjem aktivnih i participativnih metoda podučavanja prilagođenih određenim razinama znanja, potrebama i interesima učenika, pri čemu se ne bi zanemario preduvjet svladavanja osnovnih vještina, kako bi se zajamčio najbolji mogući obrazovni i kulturni razvoj, a učenicima omogućilo razumijevanje svijeta u kojem žive;
  5. ističe potrebu za korištenjem metoda podučavanja koje su se u već pokazale kao uspješne u smislu svladavanja osnovnih vještina; radi toga prima na znanje zaključke Vijeća i Komisije iz njihova zajedničkog izvješća za 2015. godinu o provedbi strateškog okvira za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja („ET 2020.”), u kojem obje institucije podsjećaju na da u EU-u 22 % petnaestogodišnjaka ima nedostatke u znanju matematike, a njih 18 % ozbiljne poteškoće s čitanjem;
  6. ističe da bi građanski odgoj i obrazovanje, utemeljen na prioritetima utvrđenima na nacionalnoj razini, trebao potaknuti otvorenu i pluralističku raspravu o europskoj integraciji te omogućiti učenicima da razviju kritičko razmišljanje o EU-u, u prvom redu

---

<sup>1</sup> <http://www.eupika.mfdps.si/Files/Learning%20Europe%20at%20School%20final%20report.pdf>.

podučavanjem o postupcima donošenja odluka te njihovu utjecaju na države članice i njihovo demokratsko sudjelovanje;

7. skreće pozornost na činjenicu da su EU oblikovale države članice sa svojim jedinstvenim povijestima i kulturama te da razvoj Unije ostaje neodvojivo povezan s njezinim državama članicama;
8. napominje velik utjecaj EU-a na države članice i činjenicu da bi učenje o Europskoj uniji u školama trebalo odražavati i ulogu država članica u razvoju EU-a i utjecaj EU-a na razvoje u nacionalnim okvirima;
9. ističe da države članice i EU moraju biti primjer svim akterima uključenima u podučavanje i učenje o Europskoj uniji u školama prakticiranjem temeljnih europskih vrijednosti, uključujući poštovanje pluralizma mišljenja te slobodu izražavanja;
10. priznaje da je potrebno zajamčiti, poboljšati i proširiti mogućnosti početnog, kontinuiranog i cjeloživotnog stručnog usavršavanja nastavnika i pedagoga kako bi im se omogućilo da u nastavu uključe dimenziju EU-a, posebno u pogledu građanskog odgoja i obrazovanja; ipak, ističe da se investicijski prioriteti razlikuju od države do države članice i da se neke države članice moraju prvo pobrinuti za bolji financijski i socijalni status nastavnika i pedagoga kako bi zajamčile da se njihov autoritet poštuje i kako bi osigurale optimalne uvjete učenja za sve;
11. naglašava da je u cilju promicanja europskog kulturnog naslijeđa potrebno promicati nacionalne jezike država članica i jačati njihovu ulogu; s obzirom na postizanje tog cilja smatra da treba podupirati i nastavnike, između ostalog, mogućnostima za stručno usavršavanje;
12. naglašava ulogu sveučilišta u pripremi i obuci visokokvalificiranih i motiviranih nastavnika i pedagoga; poziva na jačanje mjera država članica i na to da im se pruži potpora u naporima da na sveučilištima osiguraju specijalističke programe koji bi bili otvoreni i dostupni upisanim studenima te aktivnim nastavnicima i pedagogima;
13. ističe važnost i potencijal ostvarivanja veće kvalitete podučavanja povijesti, imajući pritom na umu nadležnost država članica u tom području, s obzirom na to da je europska civilizacija nastala na temeljima zajedničkog naslijeđa grčke civilizacije, rimskog prava i kršćanstva; poziva Komisiju i države članice da daju potporu povijesnim društvima i centrima za povijesna istraživanja kako bi se istaknula vrijednost njihova znanstvenog doprinosa europskoj povijesti i njihova uloga u redovitom usavršavanju nastavnika;
14. također predlaže da se u Kući europske povijesti ne prikazuju samo događaji iz devetnaestog i dvadesetog stoljeća zato što priča o Europi seže mnogo dalje u povijest; ističe da bi, ako se izložbeni korpus proširi, Kuća europske povijesti mogla postati konstruktivan alat namijenjen učenicima i nastavnicima;
15. poziva na hitno oživljavanje i jačanje građanstva EU-a te građanskog odgoja i obrazovanja u državama članicama kako bi se učenicima, sredstvima primjerenim njihovu uzrastu, prenijela relevantna znanja, vrijednosti, vještine i sposobnosti te im se omogućilo da kritički razmišljaju i donose objektivna mišljenja na temelju relevantnih

informacija kao i da ostvaraju svoja demokratska prava i ispunjavaju svoje demokratske obaveze, što podrazumijeva i pravo da glasaju, da vrednuju pluralizam mišljenja i da budu aktivni i odgovorni građani;

16. ističe da kvaliteta školskog obrazovanja u velikoj mjeri ovisi o poštovanju nastavnika; potiče osnaživanje njihova autoriteta; naglašava da roditelji također imaju važnu ulogu jer je obitelj prva socijalna zajednica te stoga poziva na veću suradnju roditelja, obrazovnih ustanova i nacionalnih obrazovnih vlasti, koje su odgovorne za pitanja povezana s građanstvom, područjem koje također mora biti poduprto jačanjem građanskog odgoja i obrazovanja;
18. ističe da učenje stranih jezika može imati ulogu u povećanju zapošljivosti, ali da je prelazak na obrazovanje utemeljeno na potrebama na tržištu i dalje najbolji način suočavanja s problemom nezaposlenosti;
19. ističe presudnu ulogu neformalnog i informalnog obrazovanja, uključujući rad s mladima, volontiranje te međugeneracijsko i obiteljsko obrazovanje odnosno obrazovanje odraslih, te sporta kao obrazovnog sredstva u razvoju društvenih i građanskih vještina, sposobnosti i ponašanja te u formiranju odgovornih i aktivnih građana država članica; naglašava da je u okviru formalnog učenja potrebno prepoznati i potvrditi te sposobnosti i uže povezati formalno, neformalno i informalno učenje;
20. poziva na usvajanje asimilacijskog pristupa u području obrazovne politike kojim bi se omogućila učinkovita integracija učenika imigranata u okvir standarda i vrijednosti država domaćina;
21. naglašava da je potrebno više informacija o procesu europske integracije, i u školi i izvan nje, kako bi se omogućilo sudjelovanje u demokratskoj raspravi o različitim pogledima na EU i kako bi se promicala transparentnost za građane država članica, koji inače ne mogu razviti kritično mišljenje i tako doprinositi nesmetanom odvijanju demokratskog procesa; ipak, ističe potrebu za prenošenjem objektivnih informacija te osiguravanjem obrazovanja utemeljenog na činjenicama i lišenog ideologije, kako se ne bi dovela u pitanje slobodna volja građana, pa tako ni djece;
22. poziva Komisiju da potakne dodatna istraživanja kako bi se istražilo kako se o Europskoj uniji trenutačno uči u školama diljem Europe, kako se o njoj govori u kurikulumima i na ispitima te: (a) imaju li nastavnici i pedagozi zadovoljavajući pristup relevantnim programima i mjerama EU-a za profesionalni razvoj, cjeloživotno učenje i platformama za razmjenu najbolje prakse i (b) imaju li financijske mjere za uključivanje djelotvornog učenja u školama o EU-u konačnog utjecaja na škole;
23. prima na znanje postojanje mreža kojima se promiču programi učenja o EU-u na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini i koje su u te programe uključene kao i razmjene najboljih praksi između tih mreža na razini Unije;
24. ističe važnu ulogu programa Erasmus+, Europa za građane i Kreativna Europa u promicanju obrazovanja i osposobljavanja, jezičnih vještina, aktivnog građanstva, kulturne osviještenosti i razumijevanja svijeta u kojem živimo; naglašava da je tim programima potrebno osigurati dostatnu financijsku podršku kao i širi pristup mobilnosti;

međutim, podsjeća na to mobilnost, iako može predstavljati prednost, ne može biti učinkovito provedena bez jasne definicije sastavnica Europe i zasebnog razvoja identiteta svih europskih naroda; navodi da je učenje o posebnim značajkama svakog naroda, osobito u okviru nastave povijesti, jedini način da se utvrdi što europski narodi imaju zajedničko i da se podupre europska civilizacija;

25. podsjeća na niz mjera iz programa Erasmus+ i na njegovu popularnost i prepoznatljivost u široj javnosti, posebno kad je riječ o mobilnosti studenata kao sastavnog dijela studija; poziva Komisiju i države članice na podizanje razine svijesti o slabije poznatim dijelovima programa Erasmus+, kao što je Europska volonterska služba;
26. pozdravlja program rada Komisije za 2016. u vezi s provedbom programa Erasmus+, no izražava zabrinutost zbog toga što su sredstva namijenjena za taj program u Grčkoj i dalje zamrznuta;
27. poziva Komisiju da unaprijedi pedagoške aspekte i senzibilnost za potrebe škola u okviru planova koji se financiraju u sklopu projekata Jean Monnet tako što će zajamčiti da se škole mogu izravno prijavljivati i što će osigurati financijska sredstva na duže vrijeme, na primjer na tri godine, u skladu s načinom na koji se financiraju moduli Jean Monnet; poziva Komisiju da mjere za module Jean Monnet otvori i institucijama za obuku nastavnika i da ih potakne da navedene module uključe u svoje programe;
28. napominje da se Unija trenutačno nalazi u krizi demokratskog legitimiteta ne samo zbog toga što Europljani ne posjeduju dovoljna znanja o mehanizmima Europske unije nego i zato što je njihov glas uklonjen iz postupaka donošenja odluka; naglašava da Unija, da bi ponovno zadobila svoj legitimitet, mora zaustaviti urušavanje svojih demokratskih struktura i obnoviti vezu sa svojim građanima;
29. prima na znanje postojanje virtualnih platformi eTwinning, EPALe i School Education Gateway;
30. traži od Komisije da olakša kritički pregled materijala trenutačno dostupnog na platformi Teachers' Corner koji bi proveli pedagozi koji se trenutačno bave nastavom i sveučilišni profesori specijalizirani za europske studije, a kako bi se zajamčila kvaliteta i prikladnost tih materijala;
31. ističe ulogu informacijskih ureda europskih institucija i konstatira njihovu predanost jačanju odnosa s državama članicama, s nacionalnim, regionalnim i lokalnim obrazovnim institucijama te organizacijama mladih i medijima, kako bi se oni međusobno povezali i kako bi se osiguralo da mladi razumiju ulogu institucija u njihovu svakodnevnom životu;

### **Uloga država članica**

32. podsjeća na to da je u skladu s člancima 6. i 165. UFEU-a EU odgovoran za pružanje potpore državama članicama u području obrazovanja; potiče države članice da u uskoj suradnji sa svim relevantnim akterima, pa tako i dionicima, na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini ažuriraju svoje obrazovne sustave i sve dijelove kurikuluma povezane s EU-om, i to na svim razinama obrazovanja, uključujući strukovno obrazovanje i osposobljavanje, kako bi se povećao opseg informacija o funkcioniranju

EU-a;

33. potiče države članice da podupru sve mogućnosti prenošenja veće količine informacija o Europskoj uniji učenicima i nastavnicima i drugim pedagozima kroz formalno, neformalno i informalno učenje te da u tom pogledu u potpunosti iskoriste i dopune financijske instrumente, programe i inicijative EU-a;
34. traži od država članica da poduzmu daljnje korake u vezi s nastavom građanskog odgoja i obrazovanja u školama; naglašava, posebno nakon napada koji su se dogodili 13. studenoga 2015. godine u Parizu i 22. ožujka 2016. godine u Bruxellesu, da je više nego ikad potrebno osigurati da škole budu mjesta integracije svih građana, i to na temelju nacionalnih i europskih vrijednosti, kako bi se zajamčila demokratska načela te poštovanje građanstva i identiteta svake države članice kao i europske civilizacije;
35. poziva države članice da povećaju ulaganja u obrazovanje te školama i nastavnicima pruže potrebnu potporu za provedbu i kontinuirani razvoj nastave i snažnog programa građanskog odgoja i obrazovanja umjerenih na pitanja funkcioniranja Unije;
36. poziva države članice da osiguraju jednak i inkluzivan pristup inovativnom i visokokvalitetnom formalnom i neformalnom obrazovanju za sve učenike, osobito one s invaliditetom, koji su često zapostavljeni u obrazovnim politikama; stoga poziva da se poduzmu sve moguće mjere za razvoj osoba s invaliditetom u otvorenoj i prijateljskoj obrazovnoj okolini, posebice uključujući ih, koliko je to moguće, u sustav općeg obrazovanja;
37. smatra da bi u dijalogu s akterima u obrazovanju države članice trebale tražiti mogućnosti za razmjenu ideja o učenju o europskoj integraciji i funkcioniranju Unije te u svojim obrazovnim programima organizirati nastavu povijesti kako bi mladi mogli shvatiti pravi utjecaj Unije na svoje sadašnje i buduće živote;
38. podsjeća na ulogu socijalnih partnera i organizacija civilnog društva u premošćivanju jaza između Europske unije i njezinih građana, ali naglašava i da se to ne može postići dok u europskim institucijama vlada kriza legitimiteta; stoga ističe da treba povesti raspravu na najvišoj razini između država članica, Komisije i Vijeća kako bi se utvrdili stvarni uzroci tog gubitka povezanosti između građana država članica i Europske unije te da zatim odluke treba donositi u skladu sa zaključcima;
39. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji te vladama i parlamentima država članica.

Or. en